

**D****Information und Gebrauchsanleitung**

Diese Schutzhandschuhe entsprechen der Verordnung 2016/425 (EWG) und wurden mit größter Sorgfalt hergestellt. Stellen Sie sicher, dass diese Schutzhandschuhe für die zu erfüllende Aufgabe geeignet sind. Diese Gebrauchsanleitung ist mit den produktspezifischen Angaben zu verwenden, die entweder auf der Rückseite des Handschuhs aufgedruckt oder auf dem eingenähten Etikett angegeben sind.

**Komponenten**

Schutzhandschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, von denen bekannt ist, dass sie bei sensibilisierten Personen eine mögliche Ursache für Allergien sind, die reizende und / oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den STIHL Servicehändler.

**Lagerung**

Schutzhandschuhe müssen an einem trockenen Ort und vor Sonneneinstrahlung geschützt gelagert werden. Die Artikel dürfen nicht in der Nähe von Ozonquellen oder offenen Flammen gelagert werden.

**Verwendungszweck**

Starker und komfortabler Universalhandschuh für die Handhabung von Werkzeugen und Maschinen, schützt vor Schmutz und Abrieb, minimiert das Verletzungsrisiko durch dornigen Untergrund und Zweige.

**⚠️ WARNUNG!**

Tragen Sie diese Handschuhe NICHT, wenn Sie mit rotierenden Maschinen arbeiten.

Sicherheitshandschuhe der Kategorie II bieten KEINEN Schutz vor chemischen, bakteriologischen, elektrostatischen und thermischen Risiken, deren Ausfall zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen kann.

**Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken (EN 388:2016)**

Die Werte der Leistungsstufen finden Sie auf der Rückseite des Handschuhs oder auf dem eingenähten Etikett.

Piktogramm 1 und Leistungsstufen nach EN 388:2016; Leistungsstufen:

- a) Abriebfestigkeit (Stufe 0 - 4)
- b) Schnittfestigkeit (Stufe 0 - 5)
- c) Reißfestigkeit (Stufe 0 - 4)
- d) Durchstoßfestigkeit (Stufe 0 - 4)
- e) ISO-Schnittpunktfestigkeit (Stufe A - F)
- f) EN Stoßschutz (ja/nein)

Alle Leistungsstufen nach EN 388:2016 (höchste Leistungsstufe: 4, für Schnittfestigkeit: 5, für ISO-Schnittpunktfestigkeit: F) gilt nur für den Handflächenbereich des Handschuhs. Level X kann auch für a) bis e) angewendet werden und steht für "nicht getestet" oder "nicht anwendbar". Für den EN Stoßschutz gilt: PASS (P; bestanden) oder FAIL (kein Schutzniveau). Die Gesamtklassifizierung von Handschuhen mit zwei oder mehr nicht miteinander verbundenen Schichten bezeichnet nicht unbedingt das Leistungsniveau der äußeren Schicht, die Leistungsstufen und Schutzwirkung gelten stets für die gesamte Zusammensetzung. Das geprüfte Material der Handfläche wird auch auf der Rückseite des Handschuhs verwendet.

**Handhabung**

Überprüfen Sie die Schutzhandschuhe vor dem Gebrauch auf Beschädigungen und die richtige Größe. Ungeeignete oder beschädigte Handschuhe müssen ersetzt werden. Die Größe kann aufgrund von Dehnungen von der angegebenen Größe abweichen.

**Pflege**

Zu reinigende Schutzhandschuhe sind mit einem entsprechenden Pflegepiktogramm auf dem Handschuhrücken oder auf dem Etikett gekennzeichnet. Wenn kein Pflegepiktogramm vorhanden ist, empfehlen wir, die Schutzhandschuhe von Hand in berührungsarmem Wasser mit einer Seifenlösung zu reinigen. Im Idealfall sollten Handschuhe zum Trocknen an den Fingerspitzen aufgehängt werden. Lederhandschuhe sollten nicht in Wasser getaut werden.

**Herstellungsdatum**

Das Herstellungsdatum finden Sie auf der Rückseite des Handschuhs oder auf dem eingenähten Etikett. Nach langjähriger Erfahrung gibt es keinen Hinweis darauf, dass die Leistungsfähigkeit dieser Handschuhe bei sachgemäßer Lagerung durch Alterung deutlich beeinträchtigt wird.

 Monat/ Jahr

**Nutzungsdauer**

Die Nutzungsdauer richtet sich nach dem Verschleißgrad und der Nutzungintensität in den jeweiligen Anwendungen. Sie wird auch durch die Kombination mehrerer Faktoren beeinflusst:

- Exposition gegenüber sichtbarem und / oder UV-Licht
- hohe oder niedrige Temperaturen oder Temperaturschwankungen
- mechanische Einflüsse (Abrieb, etc.)
- Verunreinigungen (Spritzer, etc.)

Daher ist es nicht möglich, Angaben zur Nutzungsdauer zu machen.

**Entsorgung**

Nach dem Gebrauch können Handschuhe mit Substanzen verunreinigt sein, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte entsorgen Sie diese gemäß den örtlichen Vorschriften. Wenn sie mit Chemikalien in Berührung kommen, beachten Sie bitte die Entsorgungsrichtlinien des Chemikalienherstellers.

**Hinweis**

Diese Produktinformation liegt jeder Verpackungseinheit bei. Sollen Verpackungseinheiten geteilt und Handschuhe einzeln oder in kleineren Paketen verteilt werden, ist diese Produktinformation zu kopieren und entsprechend beizufügen. Daten zu den gesetzlichen Bestimmungen für dieses PSA-Produkt und die entsprechende Konformitätsdeklaration finden Sie unter der Produktnummer auf der folgenden Website: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

**GB****Information and user instructions**

These safety gloves are compliant with regulation 2016/425 (EEC) and have been manufactured with the greatest care. Be sure that these safety gloves are suitable for the task to be performed. This information must be used together with the product-specific details which are either printed on the back of the glove or sewn in on a label.

**Components**

Safety gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. For more information, please contact the STIHL servicing dealer.

**Storage**

Safety gloves must be stored in a dry place and out of sunlight. The items must not be stored near sources of ozone or naked flames.

**Intended purpose**

Strong and comfortable universal glove for the handling of tools and machinery, protecting against dirt and abrasion, minimizing the risk of injuries by thorny underground and branches.

**⚠️ WARNING!**

DO NOT wear these gloves when working with rotating machines. Category II safety gloves DO NOT provide protection against chemical, bacteriological, electrostatic and thermal risks, which failure of which will lead to serious health problems.

**Safety gloves against mechanical risks (EN 388:2016)**

The values of the performance levels can be found printed on the back of the glove or on the label sewn inside.

Pictogram 1 and performance levels in accordance with EN 388:2016; performance levels:

- a) Abrasion resistance (level 0 - 4)
- b) Cut resistance (level 0 - 5)
- c) Tear resistance (level 0 - 4)
- d) Puncture resistance (level 0 - 4)
- e) ISO cut resistance (level A - F)
- f) EN impact protection (yes/no)

All performance levels in accordance with EN 388:2016 (highest performance level: 4, for cut resistance: 5, for ISO cut resistance: F) only apply to the palm area of the glove. Level X can also be applied for a to e and stands for "not tested" or "not applicable". For EN impact protection: PASS (P) or FAIL (no protection level). The overall classification of gloves with two or more unconnected layers does not necessarily denote the performance level of the outer layer, the performance levels and protective effect apply only to the complete composition. The tested material of the palm is also used on the back of the glove.

**Handling**

Check safety gloves for damage and its size before use. Unsuitable or damaged gloves must be replaced. The size may vary from the indicated size due to stretching.

**Care**

Safety gloves which can be cleaned have a corresponding care pictogram printed on the back of the glove or on the label. If there is no care pictogram, we recommend cleaning the safety gloves by hand washing in warm to the touch water with a soap solution. Ideally, gloves should be hung by the fingertips to dry. Leather gloves should not be dipped in water.

**Date of manufacture**

The date of manufacture can be found printed on the back of the glove or on the label sewn inside.

According to many years of experience, there is no indication that the performance of these gloves is significantly impaired by ageing when stored properly.

 Month / Year

**Duration of use**

The duration of use depends on the degree of wear and intensity of use in the respective applications. It is also influenced by the combination of several factors:

- exposure to visible and / or UV light
- high or low temperatures or changes in temperature

**EN 388****SGS FIMKO OY**

Takomotie 8  
00380 Helsinki  
Finland

**EAC**

TP TC 019/2011, Made in/Сделано в: См. упаковку/Наименование продукта  
KO TP 019/2011, Дайындалған жер: Қаптамадан/Бұйымның заттаңбасынан қаралып.

**ANDREAS STIHL AG & Co. KG**

Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

dégradation considérable des performances de ces gants sous l'effet du vieillissement, en présumant qu'ils soient rangés et conservés dans les conditions indiquées.

 Mois / Année

**Durée d'utilisation**

La durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité de l'utilisation dans les différentes applications. Elle dépend aussi de l'influence de plusieurs facteurs combinés :

- Exposition aux rayons de soleil visibles et / ou aux rayons UV
- Exposition à des températures élevées ou basses, ou à de fortes variations de température
- Effets mécaniques (abrasion, etc.)
- Salissures (éclaboussures, etc.)

Il n'est donc pas possible de donner des indications sur la durée d'utilisation.

**Élimination des déchets**

Après l'utilisation, les gants peuvent être pollués par des substances qui ne doivent pas être jetées à la poubelle avec les ordures ménagères ordinaires. Il faut alors les éliminer en respectant les prescriptions locales. Si ces gants sont entrés en contact avec des produits chimiques, les éliminer en observant les directives spécifiques du fabricant des produits chimiques.

**Nota**

La présente Information Produit est jointe à chaque unité de conditionnement. Si l'on divise des unités de conditionnement et que l'on distribue les paires de gants séparément ou en plus petits paquets, il faut copier cette Information Produit et joindre une copie à chaque paquet ou paire de gants. Les données répondant aux dispositions légales applicables à cet équipement de protection individuelle (EPI) ainsi que la déclaration de conformité respective sont fournies sous le numéro de référence du produit, sur le site Internet suivant : [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

**E****Información y manual de instrucciones**

Estos guantes protectores corresponden al reglamento 2016/425 (CEE) y se han confeccionado con el mayor esmero. Asegúrese de que estos guantes protectores son apropiados para la tarea a realizar. Este manual de instrucciones se de emplear con arreglo a las indicaciones específicas del producto que figuran en el lado posterior del guante o en una etiqueta cosida al mismo.

**Componentes**

Los guantes protectores pueden contener sustancias de las que se sabe que son causa de alergias y que pueden desarrollar reacciones de irritación y/o alérgicas al contacto en personas sensibilizadas. En el caso de producirse reacciones alérgicas, acuda inmediatamente a un médico. Para más informaciones, diríjase al distribuidor especializado de STIHL.

**Almacenaje**

Los guantes protectores se tienen que guardar en un lugar seco y protegidos contra la irradiación solar. Los artículos no se deben almacenar cerca de fuentes de ozono o de fuego abierto.

**Aplicación**

Guante universal, resistente y confortable, para el manejo de herramientas y máquinas; protege contra la suciedad y la fricción y minimiza el riesgo de lesionarse por superficies espinosas y ramitas.

**⚠️ ADVERTENCIA:**

NO ponerse estos guantes cuando trabaje con máquinas en rotación. Los guantes de seguridad de la categoría II NO ofrecen NINGUNA protección contra riesgos químicos, bacteriológicos, electrostáticos y térmicos, por lo que se pueden originar serios problemas de salud.

**Guantes protectores contra riesgos mecánicos (EN 388:2016)**

Los valores de los niveles de prestaciones los encontrará en el dorso del guante o en una etiqueta cosida.

Pictograma % niveles de prestaciones según EN 388:2016; niveles de prestaciones:

- a) Resistencia a la fricción (escalón 0 - 4)
- b) Resistencia a los cortes (escalón 0 - 5)
- c) Resistencia a la rasgadura (escalón 0 - 4)
- d) Resistencia a la perforación (escalón 0 - 4)
- e) Resistencia a los cortes ISO (escalón A - F)
- f) Protección contra impactos EN (sí/no)

Todos los niveles de prestaciones según

EN 388:2016 (nivel de prestación más alto: 4, para resistencia a los cortes: 5, para resistencia a los cortes ISO: F) rige solo para el sector de la palma de la mano del guante. El nivel X se puede emplear también para a) hasta e) y representa "no testado" o "no aplicable". Para la EN protección contra impactos rige: PASS (P, apto) o FAIL (sin nivel de protección). La clasificación global de guantes con dos o más capas que no están unidas entre sí, no califica necesariamente el nivel de prestación de la capa exterior; los niveles de prestaciones y el efecto de protección rigen siempre para la composición global. El material comprobado de la palma de la mano es el que se emplea también para el dorso del guante.

**Manejo**

Compruebe los guantes de protección antes de usarlos en cuanto a daños y talla correcta. Los guantes no apropiados o dañados se tienen que sustituir. La talla puede divergir de la indicada a causa de dilataciones.

#### Cuidados

La limpieza de los guantes protectores está representada en el correspondiente pictograma en el dorso de la mano o en la etiqueta. Si no hay ningún pictograma de cuidados, recomendamos limpiar los guantes protectores a mano en una solución tibia de agua jabonosa. Lo ideal para secar los guantes es colgarlos por la punta de los dedos. Los guantes de cuero se deben sumergir en agua.

#### Fecha de fabricación

La fecha de fabricación se encuentra en el dorso del guante o en una etiqueta cosida. Tras años de experiencia, no hay indicio alguno de que merme considerablemente el nivel de prestaciones de estos guantes por envejecimiento estando almacenados correctamente.

Mes/ año

#### Duración del uso

La duración del uso se rige por el grado de desgaste y la intensidad del uso en la respectivas aplicaciones. También influye la combinación de varios factores:

- La exposición a luz visible y/o luz ultravioleta
- Temperaturas altas o bajas u oscilaciones térmicas
- Influencias mecánicas (roces, etc.)
- Impurezas (salpicaduras, etc.)

Por ello no es posible dar datos exactos sobre la duración del uso.

#### Gestión de residuos

Tras el uso, los guantes pueden estar contaminados con sustancias que no se pueden echar a la basura doméstica. Gestíónelos como residuos según los preceptos locales. En el caso de entrar en contacto con productos químicos, tenga en cuenta las pautas de gestión de residuos del fabricante de dichos productos.

#### Indicación

Esta información de producto se encuentra en cada unidad de embalaje. Si las unidades de embalaje se dividen y los guantes se distribuyen individualmente o en paquetes pequeños, copiar esta información de producto y adjuntarla correspondientemente. Los datos relativos a las disposiciones legales para este producto PSA y las correspondientes declaraciones de conformidad las encontrará en el número de posición del producto, en la siguiente página web: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informacije i upute za uporabu

Ove zaštitne rukavice odgovaraju Uredbi 2016/425 (EEZ) i proizvode se uz povećanu pažnju. Pobrinite se da su te zaštitne rukavice prikladne za zadatke koje treba ispuniti. Ove upute za upotrebu treba upotrebljavati s podacima specifičnima za proizvod koji su ili otisnuti na stražnjoj strani rukavice ili su navedeni na ušivenoj etiketi.

#### Komponente

Zaštitne rukavice mogu sadržavati tvari za koje je poznato da mogu prouzrokovati alergije kod osjetljivih osoba koje mogu razviti nadražujuće i/ili alergične reakcije pri kontaktu. Ako nastanu alergijske reakcije, potražite odmah pomoć liječnika. Radi daljnje informacija obratite se servisnom zastupniku društva STIHL.

#### Skladištenje

Zaštitne se rukavice moraju spremiti na suhom mjestu i biti zaštićene od sunčeva zračenja. Proizvod se ne smije spremati u blizini izvora ozona ili otvorenoga plamena.

#### Svrha uporabe

Čvrsta i udobna univerzalna rukavica za rukovanje alatima i strojevima, štiti od prljavštine i abrazije, smanjuje rizik od ozljeda zbog trnovitog tla i grana.

#### ⚠️ UPOZORENJE!

NEMOJTE nositi ove rukavice ako rukujete strojevima koji se rotiraju. Sigurnosne rukavice kategorije II NE nude zaštitu od kemijskih, bakterioloških, elektrostatičkih i topilinskih rizika, čiji raspad može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih problema.

#### Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti (EN 388:2016)

Vrijednosti stupnjeva snage nači će na stražnjoj strani rukavice ili na ušivenoj etiketi.

Piktogram stupnjevi snage prema EN 388:2016; stupnjevi snage:

- a) postojanost na habanje (stupanj 0 - 4)
- b) postojanost na rezanje (stupanj 0 - 5)
- c) postojanost na paranje (stupanj 0 - 4)
- d) postojanost na prodiranje (stupanj 0 - 4)
- e) ISO - postojanost na rezanje (stupanj A - F)
- f) EN zaštitu od udaraca (da/ne)

Svi stupnjevi snage prema EN 388:2016 (najviši stupanj snage: 4, za postojanost na rezanje: 5, za ISO postojanost na rezanje F) vrijedi samo za područje dlana rukavica. Razina X može se upotrebljavati i za od a) do e) i znači "nije testirano" ili "nije primjenjivo". Za EN zaštitu od udaraca vrijedi: PASS (P; prolazno) ili FAIL (nema razine zaštite). Ukupna klasifikacija rukavica s dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne označava nužno razinu snage vanjskoga sloja, stupnjevi snage i zaštitno djelovanje uvijek vrijede za ukupni sastav. Ispitani materijal dlana također se upotrebljava na stražnjoj strani rukavice.

#### Rukovanje

Provjerite zaštitne rukavice prije upotrebe jesu li oštećeni ili ispravne veličine. Nepriladne ili oštećene rukavice moraju se zamijeniti. Veličina zbog rastezanja može odstupati od navedene veličine.

#### Njega

Zaštitne rukavice koje treba čistiti označene su odgovarajućim piktogramom na stražnjoj strani rukavice ili na etiketi. Kada nije dostupan piktogram za njegu, preporučujemo da zaštitne rukavice operete ručno u mlakoj vodi otopinom spuna. U idealnom slučaju rukavice se trebaju sušiti obješene za vrhove prstiju. Kožne rukavice ne smiju se uranjati u vodu.

#### Datum proizvodnje:

Datum proizvodnje nači će na stražnjoj strani rukavice ili na ušivenoj etiketi. Nakon dugogodišnjeg iskustva nema napomena o tome da se učinkovitost tih rukavica značajno smanjuje pri propismu skladištenju zbog starenja.

mjesec/godina

#### Vijek trajanja

Vijek trajanja sukladan je stupnju trošenja i intenzitetu upotrebe kod svake primjene. Na njega utječe kombinacija više čimbenika:

- Izlaganje vidljivom i ili UV svjetlu
- visoke ili niske temperature ili promjene temperature
- mehanički utjecaji (abrazija itd.)
- nečistoće (prskanja itd.)

Zbog toga nije moguće navesti podatke o vijeku trajanja.

#### Odlaganje u otpad

Nakon upotrebe rukavice se mogu onečistiti tvarima koje se ne smiju zbrinuti normalnim kućanskim otpadom. Zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima. Kada dođete u dodir s kemikalijama, uzmite u obzir smjernice zbrinjavanja proizvođača kemikalija.

#### Uputa

Ove informacije o proizvodu priložene su svakoj jedinici pakiranja. Ako se jedinice pakiranja podijele i rukavice se dijele pojedinačno ili u manjim paketima, potrebno je te informacije o proizvodu kopirati i odgovarajuće priložiti. Podaci o zakonskim uvjetima za ovaj proizvod PSA i odgovarajuću izjavu o sukladnosti možete pronaći pod brojem položaja proizvoda na sljedećoj internetskoj stranici: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Information och bruksanvisning

Dessa skyddshandskar motsvarar förordningen 2016/425 (EEG) och har tillverkats med största omsorg. Säkerställ att dessa skyddshandskar är lämpliga för uppgiften som ska genomföras. Denna bruksanvisning ska användas i kombination med de produktspecifika anvisningarna, antingen tryckta på baksidan av handskarna eller på en fastsydd etikett.

#### Komponenter

Skyddshandskar kan innehålla ämnen som man vet kan utgöra en möjlig orsak för allergi hos känsliga personer, och kan framkalla irritation och/eller allergiska reaktioner vid kontakt. Kontakta läkare direkt om allergiska reaktioner uppstår. För ytterligare information, kontakta STIHL-serviceförsäljare.

#### Lager

Skyddshandskar måste förvaras på en torr plats utan direkt solljus. Artikeln får inte förvaras i närrheten av ozonkällor eller öppna lager.

#### Användningsområde

Starka och bekväma universalhandskar för hantering av verktyg och maskiner, skydd mot smuts och slitage, minimerar skaderisken till följd av taggigt underlag och kvistar.

#### ⚠️ WARNING!

Använd INTE dessa handskar vid arbete med roterande maskiner. Skyddshandskar i kategori II ger INGET skydd mot kemiska, bakteriologiska, elektrostatiska och termiska risker, som kan leda till allvarliga hälsoproblem om man inte skyddar sig mot dem.

#### Skyddshandskar mot mehanički risker (EN 388:2016)

Prestandanivån finns på baksidan av handsen eller på fastsydd etikett.

Piktogram och prestandanivå enligt EN 388:2016, Prestandanivåer:

- a) Nöthngsmotstånd (nivå 0-4)
- b) Skärbeständighet (nivå 0-5)
- c) Rivhållfasthet (nivå 0-4)
- d) Punkteringsmotstånd (nivå 0-4)
- e) ISO-skärbeständighet (nivå A-F)
- f) EN-slagdämpning (ja/ne)

Alla prestandanivåer enligt EN 388:2016 (högsta prestandanivå: 4, för skärbeständighet: 5, för ISO-skärbeständighet: F) gäller endast för handflatsområdet på handsen. Nivå X kan även användas för a) till e) och står för "ej testad eller "ej användbar". För EN-slagdämpningens gäller: PASS (P; godkänd) eller FAIL (ingen skyddsniivå). Den sammanlagda klassificeringen av handskar med två eller fler lager som sitter ihop, anger inte nödvändigtvis prestandanivån för det yttersta lagret, prestandanivåerna och skyddsverkan gäller alltid för hela sammansättningen. Materialen från handflaten som kontrollerats används även på baksidan av handsen.

#### Hantering

Kontrollera skyddshandskarna avseende skador och storlek före användning. Olämpliga eller skadade handskar måste bytas. Storleken kan avvika från den angivna storleken till följd av töjning.

#### Skötsel

Skyddshandskar som ska rengöras har ett skötselpiktogram på baksidan av handskarna eller på etiketten. Om det inte finns något skötselpiktogram rekommenderar vi att man rengör skyddshandskarna för hand i kroppstemperatur vatten med en tvällösning. Helst ska handskarna hängas i fingerspetsarna för torkning. Skinnhandskar ska inte doppas i vatten.

#### Tillverkningsdatum

Tillverkningsdatumet finns på baksidan av handsen eller på fastsydd etikett. Efter mångårig erfarenhet finns det inget som tyder på att handskarnas effekt påverkas tydligt av åldrande, om de förvaras på korrekt sätt.

Månad/år

#### Användningsperiod

Användningsperioden har att göra med förlitningsnivån och den aktuella användningens intensitet. Den påverkas även av kombinationen av flera andra faktorer:

- exponering för synligt och/eller UV-ljus
- höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- mekanisk påverkan (nötning etc.)
- smuts (stänk etc.)

Därfor är det inte möjligt att ange användningstid.

#### Avfallshantering

Efter användningen kan handskarna vara nedsmutsade av substanser som inte far slängas i hushållssoporna. Avfallshantera dem enligt lokala föreskrifter. När de kommit i kontrakt med kemikalier ska kemikalietillverkarens riktlinjer avseende avfallshantering följas.

#### Anvisning

Denna produktinformation följer med varje förpackning. Om förpackningarna ska delas och handskarna ska delas upp i enskilda eller mindre paket ska denna produktinformation kopieras och skickas med respektive förpackning. Uppgifter avseende lagbestämmelser för denna personliga skyddsutrustning och motsvarande försäkran om överensstämmelse finns under produktpositionsnumret på följande webbsida: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Tiedot ja käyttöohje

Nämä suojailevat ovat asetuksen 2016/425 (ETY) mukaisia ja ne on valmistettu erittäin huolella. Varmista, että nämä suojailevat soveltuват asianomaisen tehtävän suoritamiseen. Näitä käyttöohjeita tulee käyttää yhdessä tuotetietojen kanssa, jotka ovat painettu joko suojailevan selkäosaan tai ne on merkitty niihin ommeltuun etikettiin.

#### Osat

Suojailevat voivat sisältää ainesosia, joiden tiedetään olevan potentiaalinen allergioiden aiheuttaja niille herkistyelle henkilöille, ja jotka voivat aiheuttaa ärsytystä ja/tai allergisia kosketusreaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, hakeudu heti lääkärin hoitoon. Pyydä lisätietoja käytävästä STIHL-huoltoon.

#### Varastointi

Suojailevat soveltuvat säälytettävä kuvassa paikassa ja suojaavat suoralta auringonvalolta. Tuotetta ei saa varastoida läheelle otsonilähteitä tai avotulta.

#### Käyttötarkoitusta

Vahva ja mukava yleiskäsine työkalujen ja koneiden käsittelyyn, suojaaa likaa ja kulutusta vastaan, minimoi maassa ja oksissa olevien terävien piikkien aiheuttaman loukkantumisvaaran.

#### ⚠️ VAROITUS!

ÄLÄ käytä näitä käsineitä, kun työskentelet pyörivillä koneilla. Luokan II suojailevat eivät tarjoa MITÄÄN suoja kemiallisia, bakteriologisia, sähköstaattisia ja termisia vaaroja vastaan, jotka, ellei niitä vältetä, voivat aiheuttaa vakavia terveysongelmia.

#### Suojailevat mekaanisia vaaroja vastaan (EN 388:2016)

Suoritusarvot löytyvät suojaileen selkäpuolelta tai siihen ommellusta etiketistä.

Piktogrammi % ja suorituskykyarvot standardin EN 388:2016 mukaan; Suoritusarvot:

- a) Kulutuskestävyys (taso 0 - 4)
- b) Viillonkestävyys (taso 0 - 5)
- c) Repäisylyydis (taso 0 - 4)
- d) Puhkaisulyydis (taso 0 - 4)
- e) ISO-viillonkestävyys (taso A - F)
- f) EN-iskunkestävyys (kyllä/ei)

Kaikki EN 388: 2016 -standardin mukaiset suorituskykytasot (korkein suorituskyky: 4, viillonkestävyys: 5, ISO-viillonkestävyys: F) koskee vain käsineen kämmenien aluetta. Myös taso X voidaan käyttää kohtiin a) - e) ja tarkoittaa "ei testattu" tai "ei sovellettavissa". EN-iskunkestävyys: PASS (P; läpäissyt) tai FAIL (ei suojaust

sulla durata di utilizzo:

- esposizione a luce visibile e/o raggi UV
- temperature alte o basse od oscillazioni di temperatura
- effetti meccanici (usura, ecc.)
- impurità (spruzzi, ecc.)

Pertanto non è possibile definire una durata d'uso precisa.

#### Smaltimento

Dopo l'uso i guanti possono essere imbrattati da sostanze che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltirli secondo le disposizioni di legge locali. Se entrano in contatto con sostanze chimiche, attenersi alle direttive di smaltimento del fabbricante delle sostanze chimiche.

#### Avvertenza

Le presenti informazioni sul prodotto sono allegate ad ogni confezione. Qualora le confezioni fossero divise e i guanti separati in singole unità o piccoli pacchetti, copiare le presenti informazioni sul prodotto e allegarle a ciascun prodotto. I dati sulle norme di legge per questo dispositivo di protezione individuale e la dichiarazione di conformità corrispondente sono disponibili selezionando il numero di posizione prodotto sul seguente sito web:  
[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Information og brugsvejledning

Disse sikkerhedshandsker lever op til forordning 2016/425 (EØF) og er fremstillet med stor omhu. Sørg for, at disse sikkerhedshandsker er egnede til din opgave, som skal udfyldes. Denne brugsvejledning skal anvendes efter de specifikke produktangivelser, som enten er trykt på bagsiden af handsken eller angivet på den indsyede etiket.

#### Komponenter

Sikkerhedshandsker kan have indholdsstoffer, som man ved er en mulig årsag til allergier hos overfølsomme personer, der har anlæg for at udvikle irritationer og / eller allergiske modreaktioner. Hvis der opstår allergiske reaktioner, skal du øjeblikkeligt opsigte en læge. Kontakt en STIHL-forhandler for at få flere oplysninger.

#### Opbevaring

Sikkerhedshandsker skal opbevares på et tørt sted og beskyttes mod direkte sollys. Artiklen må ikke opbevares i nærheden af kilder til ozon eller åbne flammer.

#### Anvendelsesformål

Stærk og komfortabel universalhandske til håndtering af værktøj og maskiner, der beskytter mod snavs og slid, minimerer risikoen for at komme til skade på grund af underlag med torne og kviste.

#### ADVARSEL!

Anvend IKKE handskerne, når du arbejder med roterende maskiner. Sikkerhedshandsker i kategori II beskytter IKKE mod kemiske, bakteriologiske, elektrostaticke og termiske risikoer, som kan føre til alvorlige sundhedsproblemer.

#### Sikkerhedshandsker mod mekaniske risikoer (EN 388:2016)

Du finder det pågældende ydelsesniveau på bagsiden af handsken eller på den indsyede etiket.

Piktogram 1 og ydelsesniveauer iht. EN 388:2016.

#### Ydelsesniveauer:

- a) Slidstyrke (niveau 0 - 4)
- b) Skærefasthed (niveau 0 - 5)
- c) Rivstyrke (niveau 0 - 4)
- d) Gennemtrængningsmodstand (niveau 0 - 4)
- e) ISO-skærefasthed (niveau A - F)
- f) EN stødbeskyttelse (ja/nej)

Alle ydelsesniveauer iht. EN 388:2016 (højeste ydelsesniveau: 4, for skærefasthed: 5, for ISO-skærefasthed: F) gælder kun for håndfladeområdet af handsken. Niveau X kan også anvendes på a) til e) og står for "ikke testet" eller "kan ikke anvendes". For stødbeskyttelsen gælder: PASS (P: bestået) eller FAIL (intet beskyttelsesniveau). Den samlede klassificering af handsker med to eller flere lag, som ikke er forbundet med hinanden beskriver ikke nødvendigvis ydelsesniveauer af det ydre lag, ydelsesniveauer og beskyttelsesvirkning gælder altid for det samlede produkt i sin helhed. Det testede materiale på håndfladerne anvendes også på bagsiden af handsken.

#### Håndtering

Kontroller sikkerhedshandskerne før brug for skader og den rigtige størrelse. Ikke egnede eller beskadigede handsker skal erstattes. Størrelsen kan afvige fra den anførte størrelse på grund af udvidelser.

#### Pleje

Til rengøring af sikkerhedshandskerne er de mærket med et gældende plejepiktogram på handskens overside eller på etiketten. Hvis der ikke er noget plejepiktogram, anbefaler vi at rengøre sikkerhedshandskerne i hånden med fingerarmt sæbevand. Ideelt set skal handskerne hænges op i fingerspidserne for at blive tørret. Læderhandsker bør ikke nedskænkes i vand.

#### Produktionsdato

Du finder produktionsdatoen på bagsiden af handsken eller på den indsyede etiket. Efter mange års erfaring er der intet tegn på, at disse handskers ydeevne bliver afgørende forringet af aldring, hvis de opbevares korrekt.



#### Brugslevetiden

Brugslevetiden orienterer sig efter graden af slid og brugsintensiteten ved de konkrete anvendelser. Den påvirkes også af en kombination af flere faktorer:

- Eksponering for synlig lys og / eller UV-lys
- høje eller lave temperaturer eller temperatursvingninger
- mekaniske påvirkninger (slitasje, etc.)
- Urenheder (sprut, etc.)

#### temperaturudsving

- mekaniske påvirkninger (træk osv.)
- Urenheder (sprøjt osv.)

Derfor er det ikke muligt at lave angivelser til brugslevetiden.

#### Bortskaffelse

Efter brug kan handsker være forurenede med forskellige substanser, så de ikke må bortsaffes med normalt husholdningsaffald. Bortskaf dem i overensstemmelse med de på stedet gældende regler. Hvis de har været i kontakt med kemikalier, skal du være opmærksom på bortskaffelsesretningslinjerne, som er givet af kemikaliernes producent.

#### Bemærk

Denne produktinformation ligger i alle forpakningsenheder. Hvis forpakningsenhederne skiller ad, og handskerne fordeles enkeltvis eller i mindre pakker, så skal denne produktinformation kopieres og vedlægges hver især. Oplysninger om de juridiske bestemmelser for dette personlige beskyttelsesudstyr og den tilhørende overensstemmelseserklæring finder du under produktnummeret på følgende hjemmeside:  
[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informasjon og bruksanvisning

Disse vernehanskene overholder regulering 2016/425 (EEC) og er produsert med stor forsiktighed. Sørg for, at disse vernehanskene er egnet for opgaven som skal udføres. Disse bruksanvisningene skal bruges med produktspesifikke oplysninger som er trykt enten på bagsiden af handsken eller angitt på den innegnede etiketten.

#### Komponenter

Vernehansker kan inneholde ingredienser som er kjent for å være en potensiell årsak til allergi hos sensibiliserte personer som kan utvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, kontakt lege omgående. Ta kontakt med STIHL-servicelisten for mer informasjon.

#### Oppbevaring

Vernehanskene må oppbevares på et tørt sted og beskyttes mot direkte sollys. Artikler må ikke lagres i nærheten av ozonkilder eller åpen flamme.

#### Bruksområde

Stærk og komfortabel universalhandske for håndtering af værktøj og maskiner, beskyttelse mot tilsmussing og slitasje, minimerer risiko for personskafe gjennom tornede underlag og greier.

#### ADVARSEL!

Bruk IKKE disse hanskene når du arbeider med roterende maskiner. Vernehansker i kategori II gir INGEN beskyttelse mot kjemiske, bakteriologiske, elektrostaticke og termiske farer som, hvis de ikke unngås, kan føre til alvorlige helseproblemer.

#### Vernehansker mot mekanisk påførte skader (EN 388:2016)

Ytelsesnivået finner du på bagsiden av handsken eller på den innendige etiketten.

Piktogram %og ytelsesnivå iht. EN 388:2016; Ytelsesnivå:

- a) Abrasjonsmotstand (Nivå 0 - 4)
- b) Kuttmotstand (nivå 0 - 5)
- c) Rivemotstand (nivå 0 - 4)
- d) Gjennomtrengingsmotstand (nivå 0 - 4)
- e) ISO-kuttmotstand (nivå A - F)
- f) EN Støtbeskyttelse (ja/nei)

Alle ytelsesnivåer i henhold til EN 388: 2016 (høyeste ytelsesnivå: 4, for kuttmotstand: 5, for ISO-kuttmotstand: F) gjelder kun håndkleets håndflateområde. Nivå X kan også brukes til a) til e) og står for "ikke testet" eller "ikke aktuelt". For EN-støtbeskyttelse gjelder: PASS (P; pass) eller FAIL (ingen beskyttelsesnivå). Den generelle klassifiseringen av handsker med to eller flere ikke-sammenvhengende lag indikerer ikke nødvendigvis ytelsesnivået til det ytreste laget, siden ytelsesnivåene og beskyttelsen gjelder alltid for hele sammensetningen. Det testede materialet på håndflaten brukes også på bagsiden av handsken.

#### Håndtering

Kontroller vernehanskene for skade og riktig størrelse før bruk. Uegnede eller skadede handsker må byttes ut. Størrelsen kan variere på grunn av strekk av spesifisert størrelse.

#### Pleie

Rengøring av vernehansker må gjøres i henhold til et eksponering for synlig lys og / eller UV-lys. Tilgjengelig, anbefaler vi at du rengør vernehanskene for hånd i varmt vann med såpeoppløsning. Ideelt sett bør hanskene henges fra fingertuppene for å tørke. Hanskene skal ikke legges ned i vann.

#### Produksjonsdato

Produksjonsdatoen finner du på bagsiden av handsken eller på den innendige etiketten. Etter mange års erfaring, er det ingen indikasjon på at ytelsen til disse hanskene er betydelig svekket hvis de lagres på korrekt måte.

Måned/ år

#### Levetiden

Levetiden avhenger av graden av slitasje og bruksintensiteten i de respektive applikasjonene. Det påvirkes også av kombinasjonen av flere faktorer:

- Eksponering for synlig lys og / eller UV-lys
- høje eller lave temperaturer eller temperatursvingninger
- mekaniske påvirkninger (slitasje, etc.)
- Urenheter (sprut, etc.)

På grunn av dette er det ikke mulig å gi informasjon om

#### levetiden.

#### Deponering

Etter bruk kan handsker være forurenset med stoffer som ikke må kastes med vanlig husholdningsavfall. Venligst kast dem i henhold til lokale bestemmelser. Hvis du kommer i kontakt med kjemikalier, venligst følg retningslinjene for disponering av kjemisk produsent.

#### Merk

Denne produktinformasjonen er vedlagt hver emballasjeenhet. Hvis emballasjeenhetene skal deles opp og hanskene distribueres enkeltvis eller i mindre pakker, må denne produktinformasjonen kopieres og festes tilsvarende. Forskriftsinformasjon for dette PSA-produktet og tilhørende samsvarserklæring finner du på produktnummeret på følgende nettside:  
[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informace a návod k použití

Tyto ochranné rukavice odpovídají nařízení 2016/425 (EWG) a byly vyrobeny s největší pečlivostí. Zajistěte, aby tyto ochranné rukavice byly vhodné pro naplánovaný úkol. Tento návod k použití je třeba použít za zohlednění pro výrobek specifických údajů, které jsou buď natiskněny na zadní straně rukavice nebo jsou uvedeny na všitné etiketě.

#### Komponenty

Ochranné rukavice mohou obsahovat látky, o který je známo, že mohou u senzibilizovaných osob vyvolat alergie, a které mohou vyvolat dráždivé a / nebo alergické kontaktní reakce. Pokud by se alergické reakce vyskytly, vyhledejte okamžitě lékaře. K získání podrobnějších údajů se laskavě obraťte na servisního prodejce výrobků STIHL.

#### Skladování

Ochranné rukavice musejí být skladovány na suchém místě, chráněném před slunečním zářením. Výrobky nesmějí být skladovány v blízkosti ozonových zdrojů nebo otevřených plamenů.

#### Účel použití

Silné a pohodlné univerzální rukavice pro manipulaci s nádráží a stroji, chrání před špinou a otěrem, minimalizují nebezpečí úrazu hrozící trnitým podkladem a větvemi.

#### ▲ VAROVÁNÍ!

Tyto rukavice NENOSTE, pokud pracujete s rotujícími stroji. Bezpečnostní rukavice kategorie II neskytají ŽÁDNOU ochranu proti chemickým, bakteriologickým, elektrostatickým a termickým rizikům, výpadek této funkce by mohl vést k važným zdravotním problémům.

#### Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (EN 388:2016)

Hodnoty výkonových stupňů naleznete na zadní straně rukavice nebo na všitné etiketě.

Piktogram 1 10 výkonové stupně podle EN 388:2016; výkonové stupně:

- a) odolnost proti otěru (stupeň 0 - 4)
- b) odolnost proti proříznutí (stupeň 0 - 5)
- c) odolnost proti protržení (stupeň 0 - 4)
- d) odolnost proti proražení (stupeň 0 - 4)
- e) ISO odolnost proti proříznutí (stupeň A - F)
- f) EN ochrana proti nárazu (ano/nei)

Veškeré výkonové stupně podle EN 388:2016 (nejvyšší výkonový stupeň: 4, pro odolnost proti proříznutí: 5, pro ISO odolnost proti proříznutí: F) platí pouze pro dlaňové pásmo rukavice. Úroveň X může být použita také pro a) až e) a znamená bud' "testováno" nebo "neaplikovatelné". Pro EN°ochranu proti nárazu platí: PASS (P; zkoušku obstála) nebo FAIL (zádná ochranná úroveň). Celková klasifikace rukavic se dvěma nebo více vzájemně nespojenými vrstvami neznamená bezpodmínečně výkonovou úroveň vnější vrstvy, výkonové vrstvy a ochranný účinek platí vždy pro celkové složení. Testovaný materiál dlaně je použit také na zadní straně rukavice.

#### Manipulace

Před použitím zkontrolujte nepoškozený stav ochranných rukavic a jejich správnou velikost. Nevhodné nebo poškozené rukavice musejí být vyměněny. Velikost se může z důvodu roztažení odchylkovat od uvedené velikosti.

#### Ošetřování

Ochranné rukavice, které mají být čistěny, jsou označeny patřičným ošetřovacím piktogramem na vrchní straně rukavice nebo na etiketě. Pokud není uveden žádny ošetřovac

szennyezett, amelyeket nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket a helyi előírások szerint ártalmatlanítja. Ha a kesztyű vegyi anyagokkal érintkezik, vegye figyelembe a vegyianyag-gyártó ártalmatlanításra vonatkozó utasításait.

#### Megjegyzés

Ez a termékinformáció minden csomagolási egységekben benne van. Amennyiben a csomagolási egységeket megesztják és a kesztyűket egyesével vagy kisebb csomagokba szétosztják, akkor ezt a termékinformációt le kell másolni és megfelelően mellékelni kell. Az erre az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó jogszabályi előírások adatát és a vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi weboldal termékpozíciósáma alatt találja: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informação e manual de instruções

Estas luvas de proteção correspondem ao Regulamento 2016/425 (CEE) e foram fabricadas com o máximo cuidado. Certifique-se de que estas luvas são indicadas para a tarefa a realizar. Este manual de instruções deve ser usado com as indicações específicas do produto que se encontram impressas na parte de trás das luvas ou na etiqueta costurada nas mesmas.

#### Componentes

As luvas de proteção podem conter componentes que podem ser alergénicos para pessoas mais sensíveis, podendo causar reações irritantes e/ou alérgicas em caso de contacto. Em caso de reações alérgicas, informar imediatamente um médico. Pode consultar mais informações no revendedor da assistência STIHL.

#### Armazenamento

As luvas de proteção têm de ser guardadas num local seco e protegido da radiação solar. Os artigos não podem ser guardados perto de fontes de ozono ou chamas vivas.

#### Finalidade de utilização

A luva universal forte e confortável para o manuseamento de ferramentas e máquinas protege contra a sujidade e abrasão, minimiza o risco de ferimentos em bases espinhosas e ramos.

#### AVISO!

NÃO utilize estas luvas quando trabalhar com máquinas rotativas. Luvas de segurança da categoria II NÃO protegem contra riscos químicos, bacteriológicos, eletrostáticos nem térmicos, cuja falência pode provocar sérios problemas para a saúde.

#### Luvas de proteção contra riscos mecânicos (EN 388:2016)

Os valores dos níveis de potência encontram-se na parte de trás da luva ou na etiqueta costurada.

Pictograma 1 e níveis de potência conforme a EN 388:2016; níveis de potência:

- a) Resistência ao atrito (nível 0 - 4)
- b) Resistência ao corte (nível 0 - 5)
- c) Resistência à rutura (nível 0 - 4)
- d) Resistência à perfuração (nível 0 - 4)

e) Resistência ao corte conforme ISO (nível A - F)

f) Resistência ao impacto conforme EN (sim/não)

Todos os níveis de potência conforme a norma EN 388:2016 (nível de potência máximo: 4, para resistência ao corte: 5, para resistência ao corte conforme ISO: F) Válido apenas para a palma da luva. Nível X também pode ser aplicado para a) e e significa "não testado" ou "não aplicável". Para a resistência ao impacto conforme EN aplica-se: PASS (P; aprovado) ou FAIL (sem nível de proteção). A classificação geral das luvas com duas ou mais camadas interligadas não designa obrigatoriamente o nível de potência da camada exterior, os níveis de potência e o efeito protetor aplicam-se sempre a toda a constituição. O material da palma testado é usado também na parte de trás da luva.

#### Manuseamento

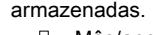
Verifique as luvas de proteção antes da utilização quanto a danos e ao tamanho correto. Luvas desadequadas ou danificadas têm de ser substituídas. O tamanho pode divergir do tamanho indicado devido a deformações.

#### Conservação

Luvas de proteção que podem ser limpas estão identificadas com um pictograma de conservação correspondente nas costas das luvas ou na etiqueta. Se não existir nenhum pictograma de conservação, recomendamos a limpeza das luvas de proteção à mão em água morna com uma solução de sabão. O ideal será deixar essas luvas a secar penduradas pelas pontas dos dedos. As luvas de pele não devem ser mergulhadas em água.

#### Data de fabrico

A data de fabrico encontra-se na parte de trás da luva ou na etiqueta costurada. A vasta experiência não fornece qualquer indicação sobre o facto de o desempenho destas luvas ser claramente prejudicado pelo envelhecimento se estas forem corretamente armazenadas.



#### Tempo de vida útil

A vida útil tem como base o grau de desgaste e a intensidade de utilização nas respetivas aplicações. Também é influenciada pela combinação de vários fatores:

- Exposição a luz visível e/ou UV
- Temperaturas altas ou baixas ou oscilações de temperatura
- Influências mecânicas (atraito, etc.)
- Sujidade (salpicos, etc.)

Por isso, não é possível fornecer dados sobre a vida

útil.

#### Eliminação

Após a utilização, as luvas podem estar contaminadas com substâncias que não possam ser eliminadas no lixo doméstico normal. Elimine-as de acordo com as prescrições locais. Se entrar em contacto com químicos, respeite as diretrizes de eliminação do fabricante dos produtos químicos.

#### Indicação

Esta informação do produto encontra-se inclusa em cada unidade de embalagem. Se as unidades de embalagem estiverem divididas e as luvas repartidas individualmente ou em pequenos pacotes, esta informação do produto deve ser copiada e anexada em conformidade. Informações sobre os regulamentos legais para este produto EPI e a declaração de conformidade correspondente encontram-se no número de ordem do produto no seguinte website: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informácia a návod na používanie

Tieto ochranné rukavice zodpovedajú nariadeniu 2016/425 (EHS) a boli vyrobené s najväčšou starostlivosťou. Ubezpečte sa, že sú tieto ochranné rukavice vhodné na zamýšľanú prácu. Tento návod na používanie používajte spolu s údajmi špecifickými pre produkt, ktoré sú bud' vytlačené na zadnej strane rukavíc alebo sú uvedené na príslupek etikete.

#### Komponenty

Ochranné rukavice môžu obsahovať materiály, o ktorých je známe, že môžu byť u citlivých osôb príčinou alergií, ktoré sa môžu prejaviať drázdívimi alebo alergickými reakciami pri kontakte. Ak by sa vyskytli alergické reakcie, ihned vyhľadajte lekára. Pre ďalšie informácie sa obráťte na servisného predajcu STIHL.

#### Uskladnenie

Ochranné rukavice skladujte na suchom mieste a chráňte ich pred slnečným žiareniom. Výrobok sa nesmie skladovať v blízkosti zdrojov ozónu ani otvoreného plameňa.

#### Účel použitia

Pevná a pohodlná univerzálna rukavica na manipuláciu s náradím a strojmi chráni pred nečistotami a oderom, minimalizuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku trnitéch podkladov a konárov.

#### VAROVANIE!

NENOSTE rukavice, ak pracujete s rotujúcimi strojmi. Bezpečnostné rukavice kategórie II NEPOSKYTUJÚ ochranu pred chemickými, bakteriologickými, elektrostatickými a tepelnými rizikami, ktoré môžu viest' k závažným zdravotným problémom.

#### Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (EN 388:2016)

Hodnoty výkonových tried nájdete na zadnej strane rukavice alebo na príslupek etikete.

Piktogram 1 a výkonové triedy podľa normy EN 388:2016; výkonové triedy:

- a) Odolnosť proti oderu (stupeň 0 - 4)
- b) Odolnosť proti prerezaniu (stupeň 0 - 5)
- c) Odolnosť proti roztrhnutiu (stupeň 0 - 4)
- d) Odolnosť proti príerazu (stupeň 0 - 4)
- e) Odolnosť proti prerezaniu ISO (stupeň A - F)
- f) Ochrana proti nárazu EN (áno/nie)

Všetky výkonové triedy podľa EN 388:2016 (najvyššia výkonová trieda: 4, pre odolnosť proti prerezaniu: 5, pre odolnosť proti prerezaniu ISO: F) platí iba pre plochu dlane na rukavici. Úroveň X sa môže aplikovať aj pre možnosti a) až e) a znamená „netestované“ alebo „neaplikovateľné“. Pre ochranu proti nárazu EN platí: PASS (P; úspešne absolvované) alebo FAIL (žiadna úroveň ochrany). Celková klasifikácia rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami, ktoré nie sú navzájom spojené, neoznačuje bezpodmienečne výkonovú úroveň vonkajšej vrstvy, výkonové triedy a ochranný účinok platia vždy pre celkové zloženie. Testovaný materiál placky dlane sa používa aj na zadnej strane rukavice.

#### Manipulácia

Pred použitím skontrolujte poškodenie a správnu veľkosť ochranných rukavíc. Nevhodné alebo poškodené rukavice sa musia vymeniť. Veľkosť sa môže od uvedenej veľkosti lísiť v dôsledku roztiahnutia.

#### Údržba

Ochranné rukavice, ktoré sa majú vyčistiť, sú označené zodpovedajúcim piktogramom s pokynom na údržbu na hrubte rukavice alebo na etikete. Ak nie je k dispozícii piktogram s pokynom na údržbu, odporúčame vyčistiť ochranné rukavice v rukách v teplej vode s mydlom roztokom. V ideálnom prípade sa by mal rukavice pri sušení zavesiť na špičky prstov. Kožené rukavice neponárajte do vody.

#### Dátum výroby

Dátum výroby nájdete na zadnej strane rukavice alebo na príslupek etikete. Dlhoročné skúsenosti neprekazali výrazné obmedzenie výkonnosti týchto rukavíc v dôsledku starnutia pri odbornom skladovaní.



#### Doba používania

Doba používania sa riadi podľa stupňa opotrebovania a intenzity používania počas príslušných prác.

Ovplyvňuje ju aj kombinácia viacerých faktorov:

- expozícia viditeľným a/alebo UV svetlom
- vysoké alebo nízke teploty alebo kolísanie teplôt
- mechanické vplyvy (oder atď.)
- znečistenia (striekance atď.)

Preto nie je možné uviesť presnú dobu používania.

#### Likvidácia

Po použití môžu byť rukavice znečistené látkami, ktoré nie je možné likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov.

Ak príde do kontaktu s chemikáliami, dodržiavajte smernice o likvidácii od výrobcu chemikálie.

#### Upozornenie

Táto informácia o produkте je priložená v každom balení. Ak sú obalové jednotky rozdelené a rukavice sa zabávia jednotlivou alebo do menších balení, je potrebné prekopírovať túto informáciu o produkte a príslušne ju priložiť k produkту. Údaje o zákonných ustanoveniach pre tento osobný ochranný prostriedok a príslušné vyhlášenie o zhonej nájdete pod číslom produktu na nasledujúcej webovej stránke: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informatie en handleiding

Deze beschermende handschoenen voldoen aan de verordening 2016/425 (EEG) en werden vervaardigd met de grootst mogelijke zorgvuldigheid. Controleer dat deze beschermende handschoenen geschikt zijn voor de te vervullen taak. Deze handleiding moet worden gebruikt in combinatie met de productspecifieke gegevens die ofwel op de achterzijde van de handschoen staan gedrukt of op het ingenaide etiket staan aangegeven.

#### Componenten

Beschermende handschoenen kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat deze bij hiervoor gevoelige personen een mogelijk oorzaak zijn voor allergieën, irritaties en/of allergische contactreacties kunnen veroorzaken. Neem direct contact op met een arts indien er allergische reacties optreden. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot de STIHL dealer.

#### Opslag

Beschermende handschoenen moeten op een droge plek en beschermd tegen direct zonlicht worden opgeslagen. De artikelen mogen niet in de buurt van ozonbronnen of open vlammen worden opgeslagen.

#### Gebruiksdoel

Sterke en comfortabele universele handschoen voor het hanteren van gereedschappen en machines, beschermt tegen vuil en schuring, minimaliseert de kans op letsel door doorns en stekelige twijgen.

#### WAARSCHUWING!

Deze handschoenen NIET dragen bij het werken met draaiende machines. Veiligheidshandschoenen van de categorie II bieden GEEN bescherming tegen chemische, bacteriologische, elektrostatische en thermische risico's, waarbij gebreken aan de handschoen kunnen leiden tot ernstige gezondheidsproblemen.

#### Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's (EN 388:2016)

De waarden van de prestatieniveaus zijn te vinden op de achterzijde van de handschoen of op het ingenaide etiket.

Pictogram 1 en prestatieniveaus volgens EN 388:2016; prestatieniveaus:

- a) Slijtweerstand (niveau 0 - 4)
- b) Snijweerstand (niveau 0 - 5)
- c) Scheurweerstand (niveau 0 - 4)
- d) Perforatieweerstand (niveau 0 - 4)
- e) ISO-snijweerstand (niveau A - F)
- f) EN schokbescherming (ja/nee)

Alle prestatieniveaus volgens EN 388:2016 (hoogste prestatieniveau: 4, voor snijweerstand: 5, voor ISO-snijweerstand: F) Geldt alleen voor het gebied van de handpalmen van de handschoen. Niveau X kan ook zijn gebruikt voor a) t/m e) en staat voor "niet getest" of "niet bruikbaar". Voor de EN schokbescherming geldt: PASS (P; goedgekeurd) of FAIL (geen beschermingsniveau). De totale classificering van handschoenen met twee of meer niet met elkaar verbonden lagen duidt niet beschermt op het prestatieniveau van de buitenste laag, de prestatieniveaus en beschermende werking gelden altijd voor de totale samenstelling. Het geteste materiaal van de handpalmen wordt ook toegepast op de rug van de handschoenen.

#### Gebruik

De beschermende handschoenen voor het gebruik op beschadigingen en de juiste maat controleren. Ongeschikte of beschadigte handschoenen moeten worden vervangen. De maat kan door rek afwijken van de aangegeven maat.

#### Onderhoud

Beschermende handschoenen die kunnen worden gereinigt wordu gekenmerkt door een dienovereenkomstig onderhoudspictogram op de rug van de handschoen of op het etiket. Als er geen onderhoudspictogram aanwezig is, adviseren wij de beschermende handschoenen met de hand te wassen in warm water met een zeepoplossing. Idealer moet de handschoenen voor het drogen worden opgehangen aan de vingertoppen. Lederen handschoenen mogen niet in water worden ondergedompeld.

#### Productiedatum

De productiedatum is te vinden aan de achterzijde van de handschoen of op het ingenaide etiket. Na jarenlange ervaring wijst niets erop dat het prestatieniveau van deze handschoenen bij juiste opslag significant wordt beïnvloed door veroudering.



İş eldivenlerinin temizleme sembollerini arka yüzünde veya dikili olan etiketi üzerinde gösterilmiştir. Eldiven üzerinde herhangi bir temizleme sembolü bulunmadığında eldiveni, elinizin dayanacağı sıcaklıkta bir su ve sabun ile yıkamanızı tavsiye ederiz. İş eldivenlerini kurutmak için parmak uçlarından asmak en ideal yöntemdir. Deri eldivenler suyun içine batırılmamalıdır.

#### Üretim tarihi

Üretim tarihi iş eldiveninin arka yüzünde veya dikili olan etiketi üzerinde yazılır. Uzun yıllara dayanan tecrübelere göre, iş eldivenlerinin talimatlara göre depolanması halinde ürün yaşamasının koruma sıfır üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.



#### Kullanım süresi

Kullanım süresi iş eldiveninin ilgili uygulamalarındaki aşınma derecesi ve kullanım sıklığına göre farklılık gösterir. Bu süre birden fazla faktörün bir araya gelmesi sonucunda ortaya çıkar:

- Görülebilir ve / veya UV ışınlarına maruz kalma
- yüksek veya düşük sıcaklık değerleri veya sıcaklık farklılıklarları
- mekanik etkenler (aşınma, vs.)
- Kırılmalar (üzerine malzeme sıçraması vs.)

Bu nedenle kullanım süresi ile ilgili bir bilgi vermek mümkün değildir.

#### Bertaraf etme

Kullanım sonrasında iş eldivenleri üzerine, normal evsel atıklar ile bertaraf edilmesi yasak olan maddeler bulaşmış olabilir. Lütfen bu durumda iş eldivenlerini yerel yönetimelikler uyarınca bertaraf edin. Kimyasal maddeler ile temas ettiginizde kimyasal madde üreticisinin bertaraf etme yönetimeliklerini dikkate alınınız.

#### Öneri

Bu ürün bilgileri her ambalaj birimi üzerinde yazılır. Ambalaj birimleri açıldığında ve iş eldivenleri tek veya küçük paketler halinde satılacağından bu ürün bilgilerini çoğaltarak her ürüne ekleyin. Bu kişisel koruyucu ekipman için geçerli yasal yönetimelik bilgileri ve ilgili uyguluk declarasyonu ürün numarası altında yandaki web sayfasında açıklanmıştır:

[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### 製品情報および取扱説明書

この安全手袋は 2016/425 (EEC) 規制に適合し、細心の注意を払って製造されました。この安全手袋が使用目的の作業に適しているかどうか必ず確認してください。ここに記載した情報は、手袋の裏側または縫込みラベルに記載されている製品固有の詳細情報と共に利用してください。

#### 部品

安全手袋には、敏感な着用者にアレルギーを引き起こすことが知られている素材が使用されている場合があります。炎症やアレルゲンとの接触反応が生じることがあります。アレルギー反応が生じた場合は、直ちに医師の診察を受けてください。詳細については、STIHL サービス店にお問い合わせください。

#### 保管

安全手袋は、乾燥した、直射日光の当たらない場所に保管してください。オゾン発生源や裸火の近くには保管しないでください。

#### 用途

工具や機械類の取り扱い、汚れやこすれに対する保護、とげや枝により負傷する危険を最小限に抑えるための丈夫で快適な汎用手袋。

#### △ 警告！

回転する機械の使用時は、この手袋を着用しないでください。カテゴリー II の安全手袋は、化学薬品、細菌、静電気、熱による危険には保護性能を発揮しません。そうした用途に使用すると、健康面に重大な影響が生じます。

#### 機械的な危険を防ぐ安全手袋 (EN 388:2016)

性能レベル値は、手袋の裏側または内側の縫込みラベルに記載されています。

ピクトグラム ① および EN 388:2016 に準拠する性能レベル。性能レベル：

- a) 摩耗に対する耐性 ( レベル 0 - 4 )
- b) 切断に対する耐性 ( レベル 0 - 5 )
- c) 引き裂きに対する耐性 ( レベル 0 - 4 )
- d) 穿孔に対する耐性 ( レベル 0 - 4 )
- e) ISO に準拠した切断に対する耐性 ( レベル A - F )
- f) EN に準拠した衝撃保護 ( はい / いいえ )

すべての性能レベルは、EN 388:2016 に準拠しています ( 最高性能レベル : 4 、切断に対する耐性 : 5 、 ISO に準拠した切断に対する耐性 : F ) 手袋の手のひら部分のみ、レベル X は、a から e にも適用される場合があり、「試験未実施」または「非該当」を意味します。EN に準拠した衝撃保護：合格 (P) または不合格 ( 保護レベルなし ) 。接していない層が 2 層以上ある手袋の全般的な分類には、外側層の性能レベルが反映されていないことがあります。性能レベルと保護効果は、全体的な組成のみに適用されます。手のひら側の試験済み素材を手袋の裏側にも使用しています。

#### 取り扱い方法

安全手袋は、損傷の有無とサイズが適切かどうかを確認してから使用してください。不適切な手袋や損傷した手袋は交換してください。伸びによって実際のサイズが表示サイズと一致しない場合があります。

#### お手入れ

洗濯可能な手袋には、手袋の裏側またはラベル上に適切なお手入れ方法に関するピクトグラムが印刷されています。お手入れに関するピクトグラムが印刷されていない場合は、ぬるま湯と洗剤溶液を使用して手洗いすることをお勧めします。指先で吊るして手袋を自然乾燥させるのが理想的です。革製手袋は水に浸さないでください。

#### 製造日

製造日は、手袋の裏側または内側の縫込みラベルに

記載されています。長年の経験によると、適切に保管した場合、安全手袋には劣化による大幅な性能低下は生じません。



#### 耐用年数

耐用年数 ( 寿命 ) は、摩耗の程度と各用途の使用状況によって決まります。さらに、次のようないくつかの要因による影響を受けます :

- 可視光線や紫外線への暴露
- 高温または低温あるいは温度変化
- 機械的な影響 ( すり減り )
- 汚れ ( ね飛び等 )

そのため、耐用年数に関する情報を提供することはできません。

#### 廃棄

手袋は、使用後に家庭ごみとして廃棄できなくなる汚染物質で汚れることがあります。そうした手袋は現地の規制に従って処分してください。化学薬品が付着した場合、化学薬品メーカーの廃棄物処理ガイドラインを参照してください。

#### 備考

この製品情報は、すべてのパッケージに同封されています。パッケージを分割し、手袋を一組単位または当初よりも小さな単位で販売するときは、この製品情報をコピーし、同封してください。この作業者が保護装備 ( PPE ) の法規制に関するデータと、対応する適合証明書は、次のウェブサイトに記載されています : [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informacje i instrukcja obsługi

Rękawice ochronne spełniają wymogi rozporządzenia 2016/425 (EWG) i zostały wyprodukowane z najwyższą starannością. Upewnij się, czy rękawice te są odpowiednie do danego zadania. Niniejszą instrukcję użytkowania należy stosować w połączeniu z danym produktem nadrukowanymi po wewnętrznej stronie rękawicy lub podanymi na przysztej etykiecie.

#### Komponenty

Rękawice ochronne mogą zawierać składniki, o których wiadomo, że mogą powodować alergię u osób uczulonych, które mogą powodować podrażnienia i/lub reakcje alergiczne w razie kontaktu. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z dystrybutorem firmy STIHL.

#### Przechowywanie

Rękawice ochronne należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed słońcem. Produktów nie wolno przechowywać w pobliżu źródeł ognia lub otwartego ognia.

#### Zastosowanie

Mocne i wygodne rękawice uniwersalne używane do przenoszenia narzędzi i maszyn, chronią przed zabrudzeniem i otarciem, minimalizują niebezpieczeństwo skałeczenia o ciernie i gałęzie.

#### ▲ OSTRZEŻENIE!

Rękawic tych NIE NOSIĆ podczas pracy z użyciem urządzeń wirujących. Rękawice ochronne kategorii II NIE zapewniają ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, bakteriologicznymi, elektrostatycznymi i termicznymi, których uszkodzenie może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.

#### Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi (EN 388:2016)

Wartości poziomów ochrony można znaleźć na wewnętrznej stronie rękawicy lub na przysztej etykiecie.

Piktogram ① poziomy ochrony wg EN 388:2016; poziomy ochrony:

- a) Odporność na przetarcie (poziom 0 - 4 )
- b) Odporność na przecięcie (poziom 0 - 5 )
- c) Odporność na rozerwanie (poziom 0 - 4 )
- d) Odporność na przebiecie (poziom 0 - 4 )
- e) Odporność na przecięcie wg ISO (poziom A - F )
- f) Odporność na uderzenia wg EN (tak/nie)

Wszystkie poziomy ochrony wg EN 388:2016 (najwyższy poziom ochrony: 4, dla odporności na przecięcie: 5, dla odporności na przecięcie wg ISO: F) dotyczy wyłącznie powierzchni dłoni rękawicy. Poziom X można stosować również do a) do e) i oznacza "nie przeprowadzono testów" lub "nie dotyczy". Odporność na uderzenia wg EN: PASS (P; pomyślny) lub FAIL (brak ochrony). Ogólna klasyfikacja rękawic składających się z dwóch lub większej liczby niepolaczonych ze sobą warstw nie oznacza poziomu ochrony warstwy zewnętrznej, poziomy ochrony i skuteczność ochrony obowiązują zawsze dla całego sklepu. Przetestowany materiał na powierzchni dłoni jest używany również z tytułu rękawicy.

#### Obsługa

Przed użyciem rękawic należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone i czy ich rozmiar jest prawidłowy. Wymień nieodpowiednie lub uszkodzone rękawice. Ze względu na wydłużenie rozmiar może różnić się od podanego rozmiaru.

#### Pielęgnacja

Rękawice ochronne nadające się do czyszczenia są oznaczone odpowiednim piktogramem na tylnej stronie rękawicy lub na przysztej etykiecie. W przypadku braku piktogramu dotyczącego czyszczenia zalecamy ręczne czyszczenie rękawic ochronnych w cieplej wodzie z rozwozem mydła. Rękawice należy zawsze w miarę możliwości za palce do wyschnięcia. Rękawice skórzane nie należy zanurzać w wodzie.

#### Data produkcji:

Datę produkcji można znaleźć na tylnej stronie rękawicy lub na przysztej etykiecie. Po wielu latach doświadczanie nic nie wskazuje na to, że przy właściwym przechowywaniu starzenie się rękawic znacznie pogarsza ich działanie.



Miesiąc/rok

#### Okres użytkowania

Okres użytkowania zależy od stopnia zużycia oraz intensywności użytkowania w danym zastosowaniu. Ma na niego wpływ również szereg różnych czynników:

- narażenie na działanie światła widzialnego lub ultrafioletowego
- wysokie lub niskie temperatury lub wahania temperatury
- czynniki mechaniczne (np. ścieranie)
- zabrudzenia (np. odpryski)

W związku z tym nie jest możliwe podanie informacji na temat okresu użytkowania.

#### Gospodarka odpadami

Po użyciu rękawice mogą być zabrudzone substancjami, których nie należy wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci. Należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku kontaktu z chemikaliami należy przestrzegać wskazówek producenta chemikaliów dotyczących utylizacji.

#### Wskazówki:

Niniejsza informacja o produkcji jest dołączona do każdego opakowania. Jeżeli opakowania mają być podzielone i rękawice sprzedawane pojedynczo lub w mniejszych opakowaniach, należy skopiować i dołączyć do nich niniejszą informację. Dane dotyczące wymogów prawnych dla tego środka ochrony indywidualnej oraz deklaracje zgodności można znaleźć na następującej stronie internetowej pod numerem katalogowym produktu: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



#### Informatsioon ja kasutusjuhend

Need kaitsekindad vastavad määrule 2016/425 (EMÜ) ja valmistati suurima hoolikusega. Tehke kindlaks, et need kaitsekindad on täidetava ülesande jaoks sobilikud. Käesolevat kasutusjuhendit tuleb kasutada tootespetsifiliste andmetega, mis on kas kindat tagaküljele trükitud või on esitatud sisseõmmeldud etiketil.

#### Komponendid

Kaitsekindad vöivad sisaldaada koostisaineid, mille kohta on teada, et need on tundlikel inimesel allergiate võimalikuks põhjuseks, mis võivad ärritavaid ja / või allergilisi kontaktreaktsioone tekitada. Kui peaksid tekkima allergilised reaktsioonid, siis pöörduge kohe arsti poolle. Palun pöörduge edasise informatsiooni saamiseks STIHL teenindusettevõttesse.

#### Ladustamine

Kaitsekindad tuleb ladustada kuivas kohas ja pääkesekirurg eest kaitstult. Tooteartikleid ei tohi ladustada osooniallikate või lahtiste leekide läheudes.

#### Kasutuseesmärk

Tugev ja mugav universaalkinnas tööriistade ning masinatega ümberkäimiseks, kaitseb mustuse ja kulumispuru eest, minimeeb ogalisest aluspinnast ning oktest tingitud vigastusriski.

#### ▲ HOIATUS!

ÄRGE kandka kindaid, kui töötate pöörlevate masinatega. Kategooria II turvakindad EI pakutset keemiliste, bakterioloogiliste, elektrostaatilistele riskide eest, mille realiseerumine võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme.

#### Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (EN 388:2016)

Sooritusastmete väärustused leiate kindat tagaküljelt või sisseõmmeldud etiketilt.

Piktogramm ① ja sooritusastmed EN 388:2016 järgi; sooritusastmed:

- a) Kulumiskindlus (aste 0 - 4 )
- b) Lõikekindlus (aste 0 - 5 )
- c) Rebenemiskindlus (aste 0 - 4 )
- d) Läbirakene kindlus (aste 0 - 4 )
- e) ISO lõikekindlus (aste A - F )
- f) EN lõigikaitse (jah/ei)

Kõik sooritusastmed EN 388:2016 järgi (kõrgeim sooritusaste: 4, lõikekindlus: 5, ISO lõikekindlus: F) Kehtib ainult kindat peopesa piirkonna kohta. Level X saab kohaldada ka a) kuni e) jaoks ja tähisab "pole testimud" või "pole kohaldatav". EN lõigikaitse kohta kehtib: PASS (P; läbitud) või FAIL (kaitsevood puudub). Kahe või kolme üksteiseks ühendatud kihiga kinnaste üldklassifikatsioon ei tähistata tingimata vähimise kihil sooritusnivoode, vaid sooritusastmed ja kaitsearme kehtivad alati kogu koostise kohta. Peopesa kontrollitud materjalil kasutatakse ka kindat tagaküljel.

#### Käsitsemine

Kontrollige kaitsekindaid enne kasutamist kahjustuse ja öige suuruse suhtes. Ebasobivad või kahjustatud kindad tuleb asendada. Suurus võib venimiste tõttu esituda suurusest kõrvale kald

## Šalinimas

Panaudotos pirštinių gali būti užterštos medžiagomis, kurių negalima pašalinti kaip išprastu būtinui atliekų. Išmeskite pirštines vadovaudamiesi vienos taisyklėmis. Jei tvarkote chemines medžiagas, vadovaukitės cheminų medžiagų gamintojo pateiktais šalinimo nurodymais.

## Nurodymas

Ši gaminio informacija yra kiekvienoje pakuočėje. Išardžius pakuočes ir pirštines išdalijus po vieną ar mažesniais paketais, šią gaminio informaciją reikia nukopijuoti ir prie jų pridėti. Informaciją apie šias AAP taikomus teisinius aktus ir atitinkamą atitinkties deklaraciją rasite prie gaminio numerio šioje svetainėje: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



## Информация и ръководство за употреба

Тези предпазни ръкавици отговарят на изискванията на Регламент 2016/425 (ЕИО) и са произведени много внимателно. Уверете се, че предпазните ръкавици са подходящи за задачата, която трябва да се изпълни. Това ръководство за употреба трябва да се използва със специфичните за продукта данни, които са отпечатани или на гърба на ръкавицата, или са посочени върху етикета.

### Компоненти

Предпазните ръкавици могат да съдържат съставки, за които е известно, че са потенциална причина за алергии при чувствителни хора, които могат да развият дразнещи и/или алергични реакции при контакт. Ако се появят алергични реакции, незабавно потърсете медицинска помощ. За допълнителна информация се обрънете към сервизния дилър на STIHL.

### Съхранение

Предпазните ръкавици трябва да се съхраняват на сухо място и далеч от пряка слънчева светлина. Изделията не трябва да се съхраняват близо до източници на озон или открыти пламъци.

### Предназначение

Здрави и удобни универсални ръкавици за боравене с инструменти и машини, предпазващи от замърсяване и проприване и намалявани риска от нараняване от трънлива основа и клони.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ носете тези ръкавици, когато работите с въртящи се машини. Предпазните ръкавици от категория II НЕ осигуряват защита срещу химически, бактериологични, електростатични и топлинни опасности, които, ако не бъдат избегнати, могат да доведат до сериозни здравословни проблеми.

### Предпазни ръкавици срещу механични рискове (EN 388:2016)

Стойностите на нивата на експлоатационните качества могат да бъдат намерени на гърба на ръкавиците или на етикета.

Пиктограма 1 и нива на експлоатационни качества според EN 388:2016; нива на експлоатационни качества:

- a) устойчивост на триене (степен 0 - 4)
- b) устойчивост на срязване (степен 0 - 5)
- v) устойчивост на разкъсване (степен 0 - 4)
- g) устойчивост на пробиване (степен 0 - 4)
- d) устойчивост на срязване според ISO (степен A - F)

e) EN защита от удар (да/не)

Всички нива на експлоатационните качества съгласно EN 388:2016 (най-високо ниво на експлоатационно качество: 4, за устойчивост на срязване 5, за устойчивост на срязване според ISO: F) важат само за областта на дланите на ръкавиците. Ниво X може да се използва и за a) и означава „не са тествани“ или „не могат да се използват“. За EN защитата от удар важи: PASS (P; издръжали теста) или FAIL (без ниво на защита). Общата класификация на ръкавиците с два или повече свързани единици от друг слой не означава непременно нивото на експлоатационно качество на външния слой, нивата на експлоатационно качество и защита винаги важат за целния състав. Тестваният материал за дланта се използва и за гърба на ръкавицата.

### Манипулиране

Преди употреба проверете защитните ръкавици за повреда и правилен размер. Неподходящите или повредени ръкавици трябва да се сменят.

Размерът може да се различава от посочения размер поради разтягане.

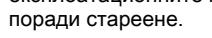
### Поддръжка

Предпазните ръкавици, които могат да се почистват, са маркирани с подходяща пиктограма за поддръжка на гърба на ръкавиците или на етикета. Ако няма пиктограма за поддръжка Ви препоръчваме да почиствате ръкавиците ръчно в топла вода със сапунен разтвор. В идеалния случай ръкавиците трябва да бъдат окачени за върха на пръстите, за да изсъхнат. Кожените ръкавици не трябва да се потапят във вода.

### Дата на производство

Датата на производство може да бъде намерена на гърба на ръкавиците или на етикета.

Дългогодишният ни опит показва, че при правилно съхранение няма признания на нарушащите на експлоатационните качества на тези ръкавици поради стареене.



### Срок за използване

Срокът за използване зависи от степента на износване и интензивността на използване в съответните приложения. Той може да бъде повлиян и от повече фактори:

- излагане на видима и/или ултравиолетова светлина
- високи или ниски температури или температурни колебания
- механични влияния (триене и т.н.)
- замърсявания (пръски и т.н.)

Поради това не е възможно да се даде информация за срокът за използване.

### Изхвърляне

След употреба ръкавиците могат да бъдат замърсени с вещества, които не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Моля, изхвърлете ръкавиците съгласно местните разпоредби. Ако се докоснете до химикали, спазвайте указанията за изхвърляне на производителя на химикала.

### Указание

Тази информация за продукта е приложена към всяка опаковка. Ако опаковките трябва да се разделят и ръкавиците да се разпределят поотделно или в по-малки опаковки, тази информация за продукта трябва да се копира и да се приложи към всяка опаковка. Информация за правните разпоредби за този PSA продукт и съответната декларация за съответствие може да бъде намерена под номера на продукта на интернет адрес: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



### Informații și instrucțiuni de utilizare

Aceste mănuși de protecție corespund reglementării 2016/425 (CEE) și au fost realizate cu atenție deosebită. Asigurați-vă de faptul că aceste mănuși de protecție sunt adecvate pentru sarcina de îndeplinire. Aceste instrucțiuni de utilizare se utilizează cu indicațiile specifice produsului, care sunt indicate pe partea posterioară a mănușii sau pe eticheta imprimată.

### Componente

Mănușile de protecție pot să conțină compuși, care să reprezinte o cauză posibilă pentru alergii la persoanele sensibile, și pot dezvolta reacții iritante și / sau alergice de contact. Dacă apar reacții alergice, consultați de urgență un medic. Pentru informații suplimentare vă rugăm să vă adresați reprezentantul de service STIHL.

### Depozitare

Mănușile de protecție trebuie depozitate la un loc uscat și cu protecție contra radiației solare. Este interzisă depozitarea articolelor în apropierea zonelor cu ozon sau a flăcărilor deschise.

### Scopul utilizării

Mănușii universale puternice și confortabile pentru manevrarea uneltelelor și a mașinilor, protejează contra mărdăriei și a frecării, minimizează pericolul de accidentare prin sol denivelat și ramuri.

### ▲ AVERTIZARE!

NU purtați aceste mănuși, dacă lucrează cu mașini rotitoare. Mănușile de siguranță din categoria II NU oferă protecție contra pericolelor chimice, bacteriologice, electrostatiche și termice, iar existența acestor pericole poate cauza probleme grave de sănătate.

### Mănuși de protecție contra pericolelor mecanice (EN 388:2016)

Valurile pentru niveluri de performanță pot fi găsite pe partea posterioară a mănușii sau pe eticheta cusută.

Pictograma 1 și nivelurile de performanță conform EN 388:2016; niveluri de performanță:

- a) Rezistență la abraziune (treapta 0 - 4)
- b) Rezistență la tăiere (treapta 0 - 5)
- c) Rezistență la rupere (treapta 0 - 4)
- d) Rezistență la străpungere (treapta 0 - 4)
- e) Rezistență la tăiere ISO (treapta A - F)
- f) Protecția la lovire EN (da/nu)

Toate nivelurile de performanță conform EN 388:2016 (cel mai înalt nivel de performanță: 4, pentru rezistență la tăiere: 5, pentru rezistență la tăiere ISO: F) valabil numai pentru zona suprafetelor de mână de pe mănușă. Level X poate fi folosit și pentru a) până la e și semnifică "netestat" sau "neutilizabil". Pentru protecția la lovire EN este valabil: PASS (P; trecut) sau FAIL (fără nivel de protecție). Clasificarea generală a mănușilor cu două sau mai multe straturi, care nu sunt legate între ele, nu indică neapărat nivelul de performanță al stratului exterior; nivelurile de performanță și efectul de protecție sunt valabile întotdeauna pentru întregul produs. Materialul verificat al suprafetei pentru mână se folosește și pe partea posterioară a mănușii.

### Manevrare

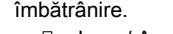
Înaintea utilizării verificați mănușile de protecție dacă sunt deteriorate și mărimea corectă. Trebuie înlocuite mănușile neadecvate sau deteriorate. Mărimea poate să difere în funcție de dilatăriile față de mărimea indicată.

### Îngrijirea

Mănușile de protecție, care trebuie curățate, sunt marcate cu o pictogramă corespunzătoare de îngrijire pe partea posterioară a mănușii sau pe etichetă. Dacă nu există nicio pictogramă de îngrijire recomandăm curățarea manuală a mănușilor de protecție în apă caldă cu soluție de săpun. În caz ideal, mănușile trebuie prinse de vârfurile degetelor pentru uscare. Este interzisă imersarea în apă a mănușilor de piele.

### Data fabricației:

Data de fabricație poate fi găsită pe partea posterioară a mănușii sau pe eticheta cusută. După o experiență îndelungată nu există nicio indicație asupra faptului că performanțele acestor mănuși sunt afectate semnificativ la depozitarea corespunzătoare după îmbătrâniere.



### Durata de utilizare

Durata de utilizare depinde de gradul de uzură și de

intensitatea de utilizare în aplicațiile respective. Aceasta este influențată și prin combinația de mai mulți factori:

- Expunerea față de lumina vizibilă și / sau UV
- temperaturi ridicate sau joase sau oscilații ale temperaturii
- influențe mecanice (frecare, etc.)
- impușcături (stropi, etc.)

Din acest motiv nu este posibilă oferirea unor indicații privind durata de utilizare.

### Dezafectare

După utilizare, mănușile pot fi murdărite cu substanțe, care nu pot fi salubrizate prin gunoiul menajer normal. Vă rugăm să le salubrizați conform reglementărilor locale. Dacă atingeți substanțe chimice, vă rugăm să respectați directivile de salubrizare ale producătorului de substanțe chimice.

### Indicație

Această informație a produsului este alăturată fiecărei unități de ambalaj. Dacă trebuie separate unitățile de ambalaj și dacă mănușile sunt separate individual sau în pachete mai mici, această informație privind produsul trebuie copiată și alăturată corespunzător. Datele privind reglementările legale pentru acest produs privind echipamentele personale de protecție și declarația de conformitate corespunzătoare le găsiți sub numărul de pozitie al produsului pe pagina web următoare: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)



### Informacija i uputstvo za upotrebu

Ove zaštitne rukavice zadovoljavaju propis 2016/425 (EEZ) i izrađene su uz najveću pažnju. Uverite se da su ove zaštitne rukavice podesne za zadatak koji treba da isprave. Ovo uputstvo za upotrebu treba da se koristi zajedno s podacima o proizvodu, koji su ili odštampani na leđnoj strani rukavice ili su navedeni na prišivenoj etiketi.

### Komponente

Zaštitne rukavice mogu sadržati sastojke za koje je poznato da su kod osjetljivijih osoba mogući uzrok alergija, koje mogu da razviju nadražujuće i / ili alergijske kontaktne reakcije. U slučaju pojave alergijskih reakcija, odmah se обратите lekaru. Za ostale informacije molimo Vas da se obratite servisnom zastupniku firme STIHL.

### Skladištenje

Zaštitne rukavice moraju biti skladištene na suvom mestu i zaštitene od sunčeve svetlosti. Proizvodi ne smiju biti skladišteni u blizini izvora ozona ili otvorenog plamena.

### Namen uporabe

Močne in udobne univerzalne rukavice za rukovanje z orodjem in stroji, ščitijo pred umazanjem in obrabo, zmanjšajo tveganje za poškodbe s trnasto podlago in vejam.

### ▲ OPOZORILO!

Rokavice NE nosite, če delate z vrtečimi se stroji. Zaštitne rukavice kategorije II NE nudijo zaštitu pred kemijskimi, bakteriološkimi, elektrostatičnimi in termičnimi tveganji, katerih izpad lahko privede do resnih zdravstvenih težav.

### Zaštitne rukavice za zaštitu pred mehanskimi tveganji (EN 388:2016)

Vrednosti stopnji moči najdete na hrbtni strani rukavice ali na všiti etiketi.

Piktogram 1 in stopnje moči po EN 388:2016; Stopnje moči:

- a) Odpornost na obrabo (stopnja 0 - 4)
- b) Odpornost na vreznine (stopnja 0 - 5)
- c) Odpornost na trganje (stopnja 0 - 4)
- d) Odpornost na prebadanje (stopnja 0 - 4)
- e) Odpornost na vreznine ISO (stopnja A - F)
</

Če pridete v stik s kemikalijami, upoštevajte smernice za odstranjevanje proizvajalca kemikalije.

**Napotek**

Ta informacija o izdelku je priložena vsaki embalaži. V primeru, da so embalažne enote deljene in rokavice razdeljene posamezno ali v manjših paketih, je treba to informacijo o izdelki skopirati ter jo ustreznno priložiti. Podatke o zakonskih določilih za ta izdelek OZO ter ustrezeno izjavo o skladnosti najdete pod številko pozicije izdelka na naslednji spletni strani:

[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)